NORME INTERNATIONALE

ISO/IEC 13273-2

Première édition
2015-06-01

Efficacité énergétique et énergies renouvelables — Terminologie internationale commune —

Partie 2: Sources d'énergie renouvelables

Energy efficiency and renewable energy sources — Common international terminology —

Part 2: Renewable energy sources

Numéro de référence
ISO/IEC 13273-2:2015(F)

© ISO/IEC 2015



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO/IEC 2015

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos ..... **iv**

0 Introduction ..... **v**

1 Domaine d'application **1**

2 Références normatives **1**

3 Termes et définitions **1**

3.1 Termes relatifs aux sources d'énergie 1

3.2 Termes relatifs aux sources d'énergie renouvelables 3

3.3 Termes relatifs à l'énergie renouvelable 4

3.3.1 Généralités 4

3.3.2 Termes relatifs à l'hydroénergie 4

3.3.3 Termes relatifs à l'énergie marine 4

3.3.4 Termes relatifs à l'énergie solaire 5

3.3.5 Termes relatifs à l'énergie éolienne 6

3.3.6 Termes relatifs à l'énergie géothermique 6

3.3.7 Termes relatifs à l'énergie aérothermique 6

Annexe A (informative) **Méthodologie utilisée pour élaborer le vocabulaire** **7**

Bibliographie **10**

© ISO/IEC 2015 – Tous droits réservés

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: Avant-propos – Informations supplémentaires.

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/IEC JPC2, *Efficacité énergétique et énergies renouvelables - Terminologie commune*.

L'ISO/IEC 13273 se compose des parties suivantes, sous le titre général *Efficacité énergétique et sources d'énergie renouvelables — Terminologie internationale commune*:

— *Partie 1: Efficacité énergétique*

— *Partie 2: Sources d'énergie renouvelables*

 © ISO/IEC 2015 – Tous droits réservés

0 Introduction

0.1 Généralités

La présente partie de l'ISO/IEC 13273 a pour but de fournir une aide pour les activités liées à l'énergie et qui ont trait aux sources d'énergie renouvelables. Les termes ont été choisis en fonction de leur pertinence et de leur nature transversale. L'ISO/IEC 13273 est une norme horizontale, conformément au Guide IEC 108. Elle traite des principes et concepts fondamentaux dans le domaine des sources d'énergie renouvelables, ces principes et concepts étant pertinents pour différents comités techniques, dans le but de favoriser la cohérence et l'établissement des caractères communs des termes relatifs à l'énergie. La présente partie de l'ISO/IEC 13273 ne traite pas des termes spécifiques de domaines tels que la durabilité environnementale ou l'énergie nucléaire mais plutôt de la terminologie transversale du domaine de l'énergie.

Elle est destinée à fournir une aide aux techniciens et autres parties intéressées qui utilisent ou élaborent des Normes internationales dans ce domaine.

Ainsi, compte tenu du nombre croissant de Normes internationales directement ou indirectement liées à l'énergie, la nécessité de convenir d'un langage commun pour ce domaine est de plus en plus importante.

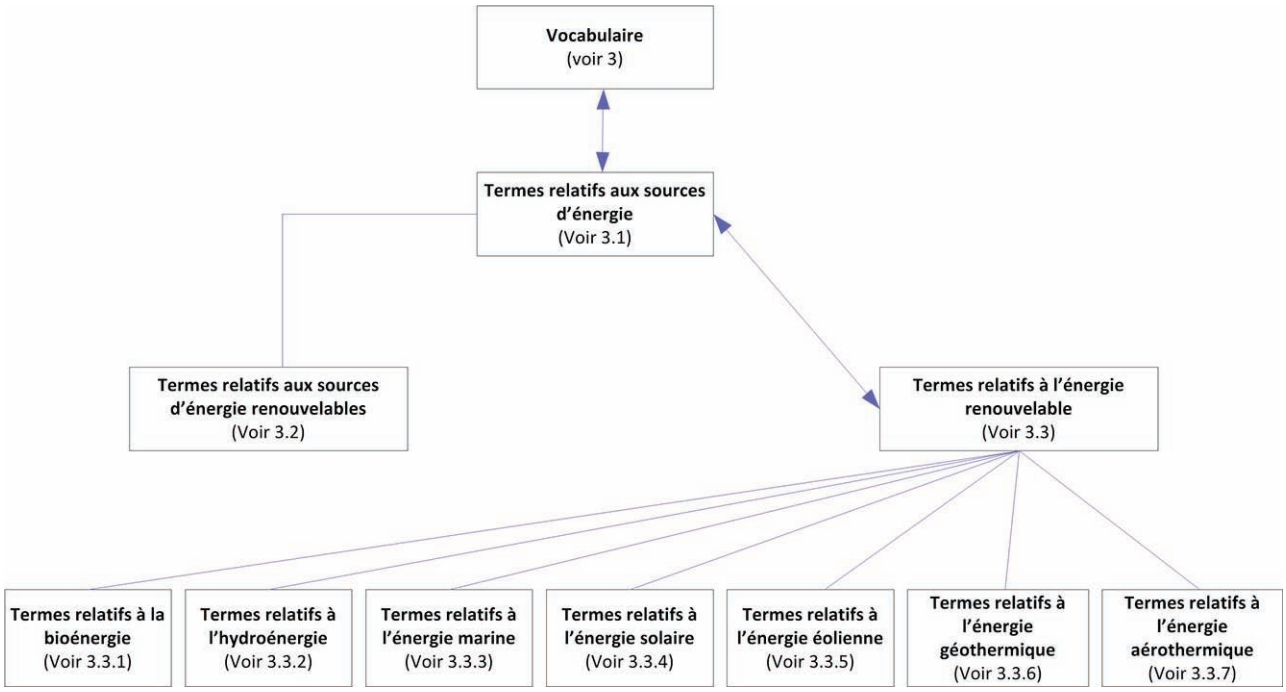


Figure 1 — Structure du vocabulaire

0.2 Structure du vocabulaire

La présente partie de l'ISO/IEC 13273 traite de concepts appartenant au domaine général de l'énergie, parmi lesquels se trouvent des concepts transversaux qui appartiennent au domaine des sources d'énergie renouvelables. Pour les concepts appartenant au domaine de l'efficacité énergétique, voir l'ISO/IEC 13273-1.

Dans la présente partie de l'ISO/IEC 13273 le classement des termes et définitions repose sur des systèmes de concepts qui mettent en avant des relations entre les concepts liés à l'efficacité énergétique et ceux liés aux sources d'énergie renouvelables (voir l'Annexe A pour obtenir d'autres schémas conceptuels pour chaque groupe de termes). Ce classement offre aux utilisateurs une vue structurée des concepts transversaux du domaine de l'énergie et facilite la compréhension de ces concepts. La terminologie définie dans la présente norme permet de promouvoir une compréhension commune auprès des parties concernées par les sources d'énergie renouvelables et permet de favoriser l'efficacité des communications.

© ISO/IEC 2015 – Tous droits réservés

La présente partie de l'ISO/IEC 13273 inclut les termes et définitions communément employés dans le domaine des sources d'énergie renouvelables. L'organisation de ces termes est illustrée sur la Figure 1. Enfin, l'ISO/IEC 13273 constitue la première étape de l'élaboration d'un ensemble complet de termes relatifs à l'énergie ; elle sera mise à jour à mesure que de nouveaux termes et définitions feront l'objet d'un accord.

 © ISO/IEC 2015 – Tous droits réservés

Efficacité énergétique et énergies renouvelables — Terminologie internationale commune —

Partie 2: Sources d'énergie renouvelables

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO/IEC 13273 spécifie des concepts transversaux, ainsi que les définitions correspondantes, relevant du domaine des sources d'énergie renouvelables. Elle constitue une norme horizontale destinée en premier lieu à être utilisée par les comités techniques lors de l'élaboration de normes conformément aux principes prescrits dans le Guide IEC 108.

L'utilisation des normes horizontales, lorsqu'elles sont applicables, au cours de l'élaboration des publications des comités techniques constitue l'une des responsabilités qui incombent à ces derniers. Le contenu de la présente norme horizontale s'applique uniquement s'il y est fait référence spécifiquement ou si une partie de celui-ci est incluse dans les publications en question.

2 Références normatives

Les documents ci-après, dans leur intégralité ou non, sont des références normatives indispensables à l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

Cet article a été inclus afin que la numérotation des articles du présent document corresponde à celle de l'ISO/IEC 13273-1 et pour une éventuelle future utilisation.

3 Termes et définitions

3.1 Termes relatifs aux sources d'énergie

3.1.1
énergie
E
capacité d'un système à produire une activité externe ou à fournir un travail

Note 1 à l'article: Le terme « énergie » est couramment utilisé pour l'électricité, les combustibles, la vapeur, la chaleur, l'air comprimé et d'autres vecteurs similaires.

Note 2 à l'article: L'énergie est généralement exprimée sous la forme d'une grandeur scalaire

Note 3 à l'article: Le terme «travail» tel qu'il est utilisé dans la définition désigne l'énergie fournie à un système ou extraite de ce système. Pour les systèmes mécaniques, il s'agit de forces exercées dans la direction d'un mouvement ou dans la direction inverse, tandis que pour les systèmes thermiques, il s'agit de l'approvisionnement en chaleur ou de l'extraction de chaleur.

[SOURCE: La source utilisée pour la définition n'existe que dans la langue anglaise. La définition de l'ISO 50001:2011 a été utilisée et modifiée pour la Note 1 à l'article.]

© ISO 2015 – Tous droits réservés